

# MT-5050

TRANSCÉPTOR PORTÁTIL UHF  
PMR446 MULTISTANDARD

## MANUAL DE INSTRUCCIONES



**INTEK**®

# Indice

Indice .....	02
Introducción .....	03
Contenido de la confección .....	04
Uso de las baterías .....	05
Descripción de mandos e indicadores .....	06-11
Funcionamiento .....	12-18
Aviso al usuario .....	19
Especificaciones Técnicas .....	20
Accesorios Opcionales .....	20
Otras informaciones .....	21
Advertencias Importantes - Garantía Limitada .....	22
Declaración de Conformidad .....	23

## IMPORTANTE !

Se recomienda encarecidamente verificar el contenido así como las indicaciones del manual a fin de evitar utilizar el equipo de radio fuera de los límites previstos en el país de uso. Vea con detalle la normativa descrita en el manual.

## IMPORTANTE !

La cobertura o radio de acción máximo varía según las condiciones de uso, el terreno así como las condiciones ambientales y climáticas. Por norma obtendremos mejores resultados en espacios abiertos libres de obstáculos. La situación será desfavorable en sitios cerrados, parkings subterráneos, calles estrechas o entre edificios.



# Introducción

## Gracias !!

Les agradecemos enormemente haber seleccionado un equipo INTEK de uso libre PMR446. Estamos convencidos de que este equipo de radio le permitirá practicar su hobby además de comunicarse de forma simple y rápida durante muchos años. Este equipo es de última generación e incorpora un sofisticado programa para obtener las máximas prestaciones de forma precisa y fiable. Este producto ha sido diseñado para un uso personal y profesional.

## Aplicaciones

INTEK MT-5050 es un transceptor personal de última generación, ligero y compacto opera en la banda europea PMR 446 MHz y LPD 433 Mhz. **Verifique la normativa en el país de uso. En algunos países de la unión europea ya no esta autorizada la banda LPD433 y en algunos otros es necesario declarar el uso de este tipo de transceptores** Este producto permite una comunicación inmediata de alta calidad, tanto para su uso personal como profesional. Ejemplo de aplicaciones:

- Comercio
- Industria
- Canteras & obras, autopistas
- Negocio, Almacenes & Centros Comerciales
- Naves industriales, Edificios
- Hoteles & Resorts
- Seguridad & Auxilio
- Control y localización de niños
- Grúas
- Salas de fiesta
- Ciclismo, Náutica
- Excursiones, Acampada
- Acontecimientos deportivos
- Deportes y tiempo libre
- Conciertos
- Cines y teatros

## MT-5050EX (VERSÓN INTERNACIONAL)

En este manual el párrafo marcado como (MT-5050EX) hace referencia exclusivamente a la versión INTEK MT-5050EX. Las funciones del modelo (MT-5050EX) no esta disponibles en el modelo MT-5050 (VERSION EUROPEA).

El modelo MT-5050EX no esta disponible para el mercado europeo

## **Introducción & Contenido Pack**

### **Características principales**

Este equipo dispone de numerosas funciones avanzadas, sin embargo su uso es extremadamente sencillo, usted se familiarizara inmediatamente con su uso en pocos minutos. Por favor, lea el manual donde hace referencia a todas sus funciones principales.

- 8 Canales PMR446 + 69 Canales LPD433
- 30 Canales PMR446 Simplex + 99 Canali LPD33 Simplex (MT-5050EX)
- 20 Canales PMR/LPD Semi-Duplex (MT-5050EX) Solo versión EX.
- 38 Codigos CTCSS (Sub tonos)
- Tono Roger Beep
- Tono de teclado
- 8 memorias programables
- Bloqueo de teclado
- Squelch con nivel regulable por teclado
- Monitor
- Circuito automático Power Save (eco-bat)
- Sistema VOX (Baby Room Monitor) / Uso Manos Libres
- Funcione Dual Watch (doble escucha simultanea)
- Dos niveles de potencia seleccionables Alta-Hi / Baja LO
- Escáner automático de canales o de memorias
- Memoria de la Combinación Canales / CTCSS
- 3 Tonos Musicales de llamada
- Amplia pantalla LCD con iluminación forzada
- Indicador nivel de batería
- S/RF Medidor del nivel de señal entrante
- Dispositivo Scrambler - Encriptación de voz (MT-5050EX)
- Conector para Micrófono Auricular Externo "pinganillo"
- Toma de carga exterior

### **Contenido de la confección o Pack**

Por favor controle que el pack contenga todos los elementos descritos a continuación:

- 1 x Unidad MT5050 (Transceptor)
- 5 x Baterías recargables Ni-MH 7.2V 1500mAh (5 unidades)
- 1 x Cargador de pared 230VAC
- 1 x Clip de cintura
- 1 x Manual de instrucciones

## **Inserción Baterías o Pilas R6**

### **Instalación y selección del tipo de batería. (Importante !!)**

Desplace hacia atrás la tapa principal baterías (17). Seleccione el tipo de baterías que utilizara para ello verifique la posición del interruptor (18). NI para baterías recargables "incluidas" o bien AL para utilizar pilas convencionales alcalinas. Inserte las pilas o baterías (R6) según la polaridad indicada en el porta baterías. Poner el equipo en funcionamiento mediante el mando rotativo OFF/VOL (2) en sentido horario y controle el nivel de batería (E). 4 barras indican carga llena o aceptable, 3 barras indican nivel normal y 2 barras nivel bajo, 1 sola barra que precisamos reemplazar las baterías. Cuando el nivel de batería sea insuficiente aparece en pantalla la indicación **bt Lo (N)** de forma intermitente. Reemplace en este caso las pilas o recargue las baterías según el tipo que este utilizando. Este indicador es más preciso cuando utilizamos pilas AK

### **Carga de la batería**

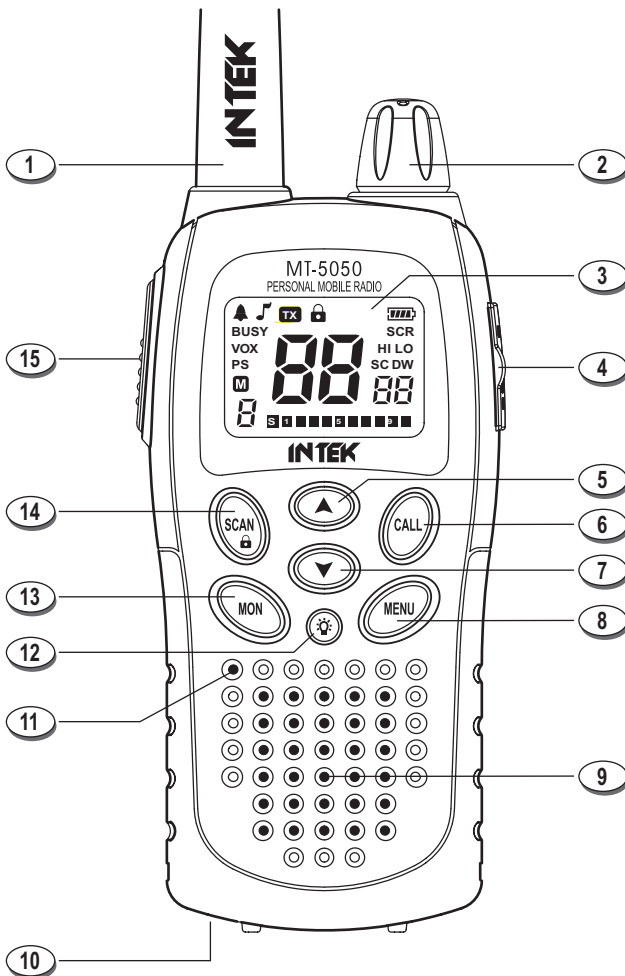
Cuando la carga de la batería es insuficiente apague el equipo y conecte el cargador de baterías suministrado en la toma de carga (4), seguidamente conecte el cargador a la red eléctrica 230VAC. Para obtener el máximo rendimiento de la carga, las baterías deberán de estar prácticamente descargadas. El tiempo de carga depende de la capacidad de la batería utilizada; el tiempo de carga "total" para la batería suministrada 1500mAh si esta completamente descargada es de una 30 horas, transcurrido este periodo habrá que desconectar el cargador. Ahora ya podemos utilizar la radio. Existe un cargador de sobremesa rápido: [www.twincomm.es](http://www.twincomm.es)

### **ADVERTENCIAS CON LA BATERÍA Y SU RECARGA !**

- 1. Solo pueden ser cargadas las baterías (no pilas alcalinas) de Ni-CD o Ni-Mh**
- 2. Nunca intente recargar pilas alcalinas, esto podría dañar el equipo e incluso producir fugas tóxicas y quemaduras.**
- 3. Verifique en caso de utilizar baterías que el selector (18) está en posición NI**
- 4. En el proceso de carga recomendamos tener la radio en posición OFF.**
- 5. Evite cargar las baterías durante más de 30 horas para evitar una sobrecarga esto provoca un envejecimiento prematuro de las baterías.**
- 6. Utilice solo el cargador de baterías original, otros cargadores pueden quemar la radio**

## Descripción de mandos e indicadores

### Panel Frontal



## Descripción de mandos e indicadores

### 1. Antena

Antena de goma dura y alto rendimiento.

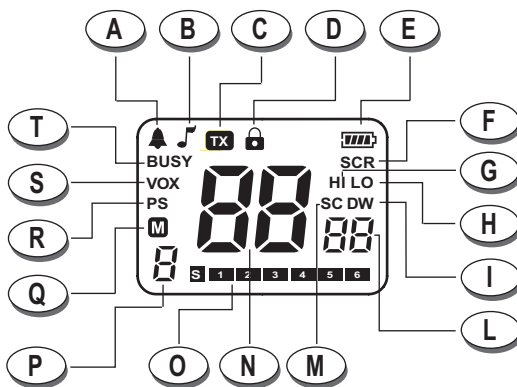
### 2. Mando rotativo volumen - OFF/VOL

Mando para iniciar la radio y ajustar el nivel de volumen deseado. Rotar el mando a la posición ON, presione monitor (13) y regule el nivel deseado utilizando el ruido de fondo como referencia. Presione nuevamente monitor (13) para cerrar nuevamente circuito SQUELCH.

### 3. Pantalla LCD

Amplia pantalla LCD del tipo retro iluminado en color verde para una máxima legibilidad a ún y en ausencia de luz. La pantalla de 6 líneas indica al mismo tiempo todos los parámetros y funciones activas así como el nivel S/Rf con indicación gráfica de 10 segmentos. Los niveles de batería se visualizan con 4 segmentos o niveles diferentes para referencia del usuario.

#### Pantalla LCD



#### A. Indicación de teclado activo

El icono (A) aparece en pantalla cuando el teclado esta bloqueado.

#### B. Indicación Roger Beep (Tono final TX)

El icono (B) aparece en pantalla cuando la función esta habilitada. Tono Beep !! al final de cada comunicado

## **Descripción de mandos e indicadores**

### **C. Indicación TX**

El icono TX aparece en pantalla cuando la radio esta en modo transmisión.

### **D. Indicación LOCK**

Las siglas LOCK (D) aparecen en pantalla cuando se activa bloqueo de teclado.

### **E. Indicación nivel de batería**

Indica mediante gráfica de 4 segmentos el nivel de batería.

### **F. Indicación SCR (MT-5050EX)**

Las siglas SCR (F) aparecen en pantalla cuando se activa la función secráfonia (SCRAMBLER)

### **G. Icono HI**

El icono HI (G) aparece en pantalla cuando el trasmisor esta en modo potencia alta.

### **H. Icono LO**

El icono LO (H) aparece en pantalla cuando el trasmisor esta en modo potencia baja.

### **I. Icono DW (Doble escucha)**

La siglas DW aparecen en pantalla cuando se activa la función doble escucha. Monitoreo de dos canales automático en modo recepción.

### **L. Indicación CTCSS**

Visualiza el número de código CTCSS seleccionado en el canal en uso.

### **M. Icono SC**

La indicación SC aparece en pantalla cuando se activa la función escáner "SCAN", búsqueda automática de canales en uso o con comunicados.

### **N. Indicación del canal**

Indicador de canal activo, del P1 a P8 (canales PMR446) y de 01 a 69 (canales LPD443)

Ver canales o frecuencias según el país de uso (España solo PMR446)

### **O. Medidor gráfico a segmentos con lectura S/RF Meter**

El instrumento S/RF Meter indica la intensidad con que recibimos la señal de nuestro interlocutor y en modo TX (transmisión) el nivel de potencia relativa en la salida.

### **P. Indicación del número de memoria (1-8)**

La indicación de memoria (1-8) aparece en pantalla cuando seleccionamos uno de los ocho canales programados en memoria.

## Descripción de mandos e indicadores

### Q. Icono memoria

La indicación M (Q) indica que la radio esta en modalidad memoria.

### R. Icono PS

La indicación PS (R) indica que la función economizar batería (Power Save) esta activa.

### S. Icono VOX

La indicación VOX (S) indica que la función "manos libres" esta activa.

### T. Icono BUSY

las siglas BUSY (T) aparecen en pantalla cuando se recibe un comunicado (canal ocupado)

### 4. Toma Micro - Altavoz / carga bat

Toma o conexión para conectar un micro altavoz exterior o un micro auricular "pinganillo"  
La toma marcada como Mic / CHG es para conectar el cargador de pared 230VAC incluido.

**ADVERTENCIA ! Utilice solo accesorios originales. El uso de otros dispositivos podría dañar el equipo y ocasionar la pérdida de la garantía por uso indebido.**

**Recomendamos ajustar un nivel de volumen al mínimo antes de conectar un accesorio externo, después aumentar gradualmente el nivel hasta obtener el deseado.**

**Un nivel excesivo de forma prolongada puede causar daños al oído del usuario.**

### 5. Tecla UP (arriba)

Tecla para la selección del canal o del códigos CTCSS. Aumenta de forma ascendente el canal o la función del menú.

### 6. Tecla CALL / CONFERMA

Este pulsador envía un tono de llamada en el canal seleccionado. En el modo menú confirma la selección de la función.

### 7. Tecla DOWN (abajo)

Pulsador para la selección de canal o del código CTCSS. Aumenta de forma descendente el canal o función del menú.

### 8. Pulsador MENU / MEMORIA

La tecla MENU (8) permite entrar en modo programa y seleccionar las diferentes opciones Presione UP (5), y podremos seleccionar la función que deseemos programar o configurar. Manteniendo presionado el pulsador MENU (8), la radio entra en modo memorias (ver a pag. 17).

## **Descripción de mandos e indicadores**

### **9. Alatavoz interior**

Altavoz situado en el interior del equipo

### **10. Contactos para el cargador de sobremesa**

Contactos para cargar la batería mediante el cargador de sobremesa opcional mod. DDC-500

### **11. Micrófono interior**

Micrófono interior tipo electret de alto rendimiento

### **12. Pulsador LUZ / SECRAFONÍA**

#### **LUZ**

Presionando brevemente el pulsador LIGHT (12) activamos la iluminación de la pantalla LCD, transcurridos 5 segundos se apaga de forma automática.

#### **SECRAFONIA (MT-5050EX)**

Manteniendo la presión sobre el pulsador se activa la función secrafonía SCRAMBLER.

### **13. Pulsador Monitor**

Si presionamos esta tecla se abre el circuito squelch y se desconectan los CTCSS en RX. Con ello podemos monitorizar el tráfico en el canal así como escuchar las señales muy débiles.

### **14. Pulsador SCAN / LOCK**

#### **SCAN**

Presione brevemente SCAN para activar la búsqueda de comunicados o canales en uso. Ver más detalle en ESCÁNER AUTOMÁTICO pag. 18).

#### **BLOQUEO DE TECLADO**

Mantenga pulsado SCAN (14) durante algo más de 2 segundos para activar el bloqueo de teclado. En pantalla aparecerá el icono LOCK (D)). Cuando el teclado está bloqueado, todos los pulsadores se desactivan excepto el pulsador PTT (15). Para activar nuevamente el teclado presione nuevamente SCAN (14) durante al menos 3 segundos.

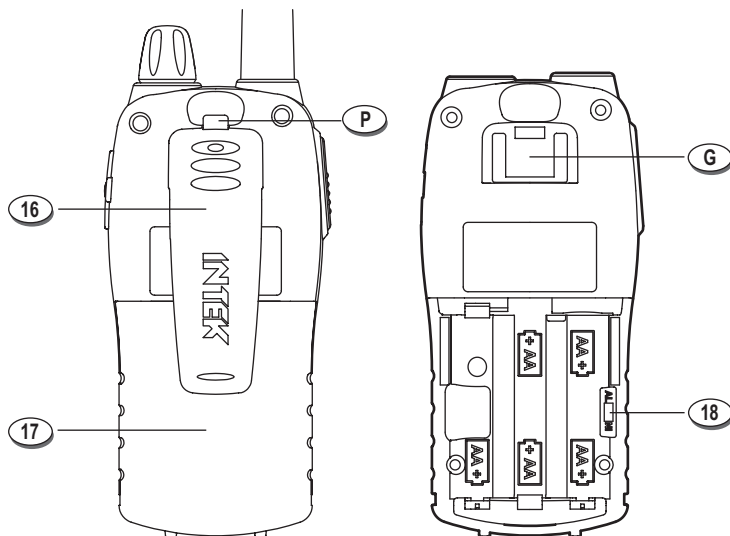
### **15. Pulsador PTT (pulsar para hablar)**

Pulsador para pasar al modo transmisión. Mantenga pulsado PTT mientras dure nuestro comunicado. La indicación TX aparece en pantalla mientras dure la transmisión. Libere la presión soltando PTT para pasar nuevamente al modo recepción.

**ATENCIÓN ! Nunca toque la antena durante la transmisión. La Radio frecuencia quema.**

## Descripción de mandos e indicadores

### Panel posterior



#### 16. Clip de cinturón

1. Para insertar el clip de cinturón, desplace según ilustración el clip en la guía trasera (G) situado en la parte posterior del equipo. Ver ilustración.
2. Para sacar el clip, libere la pestaña de seguridad (P) desplazandola ligeramente hacia atrás al tiempo que desplazamos el clip hacia arriba para su extracción.

#### 17. Tapa porta pilas / baterías

Tapa del compartimento para pilas o baterías. Utilice la radio con la tapa puesta.

#### 18. Selector de pilas o baterías recargables

En el interior del porta pilas/baterías hay un interruptor para seleccionar el tipo de pila o batería. Coloquelo en posición **Ni** para el uso de **baterías recargables** y en posición **AL** para el uso de **pilas alcalinas convencionales R6**. Recomendamos siempre el uso de baterías. Use pilas solo en caso de necesidad. Sea respetuoso con el medio ambiente.

# Funcionamiento

## USO Y FUNCIONES DEL MENU

### Selección del canal

La radio dispone de 8 canales PMR (del P1 al P8) + 69 canales LPD (del 01 a 69). Para seleccionar el canal deseado siga el procedimiento descrito a continuación :

1. Presione 1 vez la tecla MENU (8) hasta que el número del canal (N) entre en intermitencia en la pantalla LCD.
2. Presione UP (5) o DOWN (7) para seleccionar el canal deseado. Si mantenemos la presión sobre UP o DOWN la selección aumenta de velocidad.
3. Para confirmar la selección y salir del menú presione PTT (15) o CALL (6) si por el contrario presionamos nuevamente MENU (8) pasaremos a la siguiente opción.

### Canales PMR446

FREQ.	CH	FREQ.	CH	FREQ.	CH	FREQ.	CH
446.00625	P1	446.03125	P3	446.05625	P5	446.08125	P7
446.01875	P2	446.04375	P4	446.06875	P6	446.09375	P8

### Canales LPD433 (estos canales en España no están autorizados)

FREQ.	CH	FREQ.	CH	FREQ.	CH	FREQ.	CH
433.07500	1	433.52500	19	433.97500	37	434.42500	55
433.10000	2	433.55000	20	434.00000	38	434.45000	56
433.12500	3	433.57500	21	434.02500	39	434.47500	57
433.15000	4	433.60000	22	434.05000	40	434.50000	58
433.17500	5	433.62500	23	434.07500	41	434.52500	59
433.20000	6	433.65000	24	434.10000	42	434.55000	60
433.22500	7	433.67500	25	434.12500	43	434.57500	61
433.25000	8	433.70000	26	434.15000	44	434.60000	62
433.27500	9	433.72500	27	434.17500	45	434.62500	63
433.30000	10	433.75000	28	434.20000	46	434.65000	64
433.32500	11	433.77500	29	434.22500	47	434.67500	65
433.35000	12	433.80000	30	434.25000	48	434.70000	66
433.37500	13	433.82500	31	434.27500	49	434.72500	67
433.40000	14	433.85000	32	434.30000	50	434.75000	68
433.42500	15	433.87500	33	434.32500	51	434.77500	69
433.45000	16	433.90000	34	434.35000	52	-	-
433.47500	17	433.92500	35	434.37500	53	-	-
433.50000	18	433.95000	36	434.40000	54	-	-

# Funcionamiento

## Selección del código CTCSS (Sub Tono)

La radio dispone de 38 códigos CTCSS. Es posible asociar un código diferente para cada canal. Para insertar o seleccionar un código CTCSS, siga el procedimiento:

1. Presione 2 veces MENU (8) hasta que el número de tono CTCSS (L) parpadea en la pantalla LCD. Si no seleccionamos ningún tono aparece OF (L) CTCSS - OFF
2. Presione UP (5) o DOWN (7) para seleccionar el tono CTCSS deseado. Manteniendo pulsado uno de los dos pulsadores, la selección aumenta considerablemente de velocidad facilitando nuestra elección.
3. Para confirmar la selección y salir del menú presione PTT (15) o CALL (6) o bien presione nuevamente MENU (8) para pasar al siguiente punto de configuración.

**Nota :** Seleccionando el código OF, la función CTCSS queda desactivada.

Para que dos o más equipos puedan comunicarse es imprescindible que el número de canal y el número de CTCSS sean exactamente los mismos. En caso contrario no existirá comunicación entre todas las unidades. Verifique la tabla de tonos sub audibles (CTCSS) de este manual.

CTCSS - TABLA DE TONOS O CÓDIGOS CTCSS									
No	Freq. (Hz)	No	Freq. (Hz)	No	Freq. (Hz)	No	Freq. (Hz)	No	Freq. (Hz)
OF	CTCSS OFF	08	88,5	16	114,8	24	151,4	32	203,5
01	67,0	09	91,5	17	118,8	25	156,7	33	210,7
02	71,9	10	94,8	18	123,0	26	162,2	34	218,1
03	74,4	11	97,4	19	127,3	27	167,9	35	225,7
04	77,0	12	100,0	20	131,8	28	173,8	36	233,6
05	79,7	13	103,5	21	136,5	29	179,9	37	241,8
06	82,5	14	107,2	22	141,3	30	186,2	38	250,3
07	85,4	15	110,9	23	146,2	31	192,8	-	-

## Activación de la función VOX (TX-RX con manos libres)

La radio dispone de la función VOX, esta función permite la transmisión de comunicados de forma automática sin necesidad de pulsar PTT. En modo VOX el equipo pasa a emisión cuando el micrófono detecta una señal o ruido por encima de un nivel predefinido por teclado y pasa nuevamente a recepción al cesar o finalizar la condición. Para activar la función siga estos pasos:

1. Presione 3 veces MENU (8) hasta que aparezca en pantalla **Uo** (N) las siglas VOX (S) aparecen de forma intermitente.
2. Presione UP (5) o DOWN (7) para seleccionar el nivel de sensibilidad deseado, entre 01

## Funcionamiento

y 04. Seleccionando **OF**, la función VOX queda desactivada. La sensibilidad es mayor en el nivel 01 y menor en el nivel 04. Si la función VOX esta activa aparecen las siglas VOX en la pantalla LCD.

3. Para confirmar la selección y salir del menú pulse PTT (15) o CALL (6) o bien presione nuevamente MENU (8) para pasar a la siguiente opción de configuración

### Selección de la potencia del Transmisor

La radio tiene la opción de seleccionar el nivel de potencia RF del transmisor (alta o baja), esta función solo se puede activar en canales PMR. Esta función será muy útil para reducir el consumo de la batería cuando efectuemos comunicados a corta distancia. Para seleccionar la potencia del transmisor seguiremos este procedimiento:

1. Presione 4 veces MENU (8) hasta que aparece en pantalla **Pr** (N) y el icono Hi (G) o el icono LO (H) parpadean.
2. Presione UP (5) o DOWN (7) para seleccionar el nivel de potencia deseado HI es alta y LO es baja.
3. Para confirmar la selección presione PTT (15) o CALL (6) o bien presione nuevamente MENU (8) para pasar a la siguiente función de programación.
4. Según la selección efectuada aparece al lado del número de canal LO (baja) o HI (alta)

### Selección del nivel Squelch (silenciador de ruidos)

Esta función permite eliminar el "típico" ruido de fondo de FM en ausencia de comunicados. En este equipo es posible seleccionar o ajustar el nivel Squelch entre 7 posiciones 0 = bajo Squelch abierto. 7 Alto Squelch cerrado. Siga el procedimiento habitual:

1. Presione 5 veces MENU (8) hasta que en pantalla aparezca **SL** (N) seguido del nivel Squelch pre ajustado (L).
2. Presione UP (5) o DOWN (7) para seleccionar un nuevo valor o nivel de SQUELCH. Cuanto más bajo el valor más posibilidad de ruido y mayor sensibilidad para comunicados lejanos
3. Para confirmar la selección y salir del menú presione PTT (15) o CALL (6) o bien presione nuevamente MENU (8) para pasar a la siguiente opción de programación.

## Funcionamiento

### Activación del tono de teclado

Podemos programar que cada vez que presionamos un pulsador del teclado se escuche un tono beep !! indicando que hemos presionado la función. Este tono puede desactivarse a voluntad siguiendo el procedimiento habitual de programación:

1. Presione 6 veces MENU (8) hasta que aparezca en pantalla la siglas **bP** (N) seguido del icono correspondientes al tono musical Beep !! (A).
2. Presione UP (5) o DOWN (7) para seleccionar **on** (tono activado) o bien **of** tono beep !! desactivado.
3. Para confirmar la selección presione PTT (15) o CALL (6) o bien presione nuevamente MENU para pasar a la siguiente opción de programación.
4. Si el tono beep !! esta activado aparece en pantalla el icono beep (A).

### Selección de lo función Roger Beep (confirmación final de comunicado)

Este función permite enviar un tono musical al finalizar nuestro comunicado en el momento en que liberamos la presión sobre el pulsador PTT, esto confirma a nuestro intrerlocutor que el comunicado ha terminado y puede iniciar la respuesta. Siga el procedimiento habitual:

1. Presione 7 veces MENU entonces aparece en pantalla **rb** seguido de **on** o bien **of** según la selección actual.
2. Presione UP (5) o DOWN (7) para cambiar la selección actual, **on** (activado) **of** tono beep !! final de comunicado desactivado.
3. Para confirmar la selección y salir del menú presione PTT (15) o CALL (6) si dese seguir con la configuración presione MENU y pase a la siguiente opción de programación.
4. Cuando el tono fin de transmisión esta activado aparece en la pantalla el icono (B).

### Selección del tono de llamada "Call"

Este equipo dispone de tres tonos de llamada musicales para personalizar el equipo podemos seleccionar la melodía desiderata siguiendo el procedimiento habitual:

1. Presione 8 veces MENU hasta que aparezca en pantalla **CA** seguido del número de melodía activa 1 - 2 o 3.
2. Presione UP (5) o DOWN (7) para seleccionar la melodía deseada entre las 3 disponibles
3. Para confirmar la selección presione PTT (15) o CALL (6) o bien siga el procedimiento habitual, presione nuevamente MENU para pasar a la siguiente opción del programa.
4. Para enviar una llamada musical presione CALL (6) y se transmitirá la melodía seleccionada.

## **Funcionamiento**

### **Selección de la función doble escucha - Dual Watch**

Este equipo incluye una función llamada Dual Watch, (doble escucha) que consiste en monitorizar simultáneamente dos canales diferentes con sus correspondientes códigos CTCSS para configurar la función siga las instrucciones siguientes:

1. Primero seleccionaremos el primer canal a monitorizar así como el CTCSS que deseemos asociar.
2. Seguidamente presionamos 9 veces MENU y aparecerá en pantalla las siglas **oF + dw** en intermitencia. (significa no habilitado)
3. Presione UP (5) o DOWN (7) para seleccionar el segundo canal a monitorizar PMR o LPD 8 PMR y 69 LPD disponibles.
4. Presione MENU para confirmar la selección del canal y mediante UP o DOWN seleccione ahora el código CTCSS entre uno de los 38 disponibles. Seleccionando el código **00** no asociaremos ningún CTCSS al canal a monitorizar.
5. Para confirmar la selección y salir del menú presione PTT o CALL o bien MENU nuevamente para seguir con la programación de más parámetros.
6. Cuando la función Dual Watch esta activada aparecen en pantalla las siglas DW al tiempo que el canal visualizado en pantalla cambia entre el principal y secundario. Si se recibe un comunicado en cualquiera de los dos canales se monitorizara por el altavoz.
7. Para desactivar la función Dual Watch, presione el pulsador SCAN (14).

### **Activación de la función Power Save (Economizador de batería automático)**

La radio dispone de un dispositivo automático llamado **Automatic Power Save**, que permite alargar de forma significativa la duración de la batería. Si el equipo esta en espera Stand-By durante más de 5 segundos, la CPU activa la función Power Save automáticamente desconectando partes no vitales del equipo excepto del receptor. Es posible activar o inhabilitar esta función según interese, para ello siga el procedimiento siguiente:

1. Presione 10 veces MENU (8) hasta que aparezca en pantalla la inscripción **PS (N)** y el icono PS (R) entre en intermitencia.
2. Presione UP (5) o DOWN (7) para seleccionar **on** (Función activada) o bien **of** (función desactivada).
3. Para confirmar la selección y salir del menu presione PTT (15) o bien CALL (6)
4. Cuando la función Power Save esta activada, en la pantalla aparecen las siglas **PS (R)**

## USO DE LAS MEMORIAS

### Programación de canales en memorias (1-8)

La radio dispone de 8 memorias programables. Para memorizar un canal en una de las 8 memorias disponibles, siga el procedimiento como sigue :

1. Seleccione el canal y el tono CTCSS que desea memorizar, tal como se describe en la página 31 y 32.
2. Mantener presionado durante unos 3 segundos MENU (8) para entra en modo MEMORIAS El icono de memoria M (Q) aparece en la pantalla en modo intermitencia.
3. Presione UP (5) o DOWN (7) para seleccionar una de las 8 memorias a programar de la número 1 a la 8 (P). Si seleccionamos el número de memoria **0** no se memoriza nada Si la memoria ya existiera programada con anterioridad se grabaran los nuevos datos.
4. Presione brevemente PTT (15) o CALL (6) para confirmar la selección y grabar el nuevo canal en la memoria. La radio regresa al modo espera, Stand-by.

### Seleccionar y usar un canal de la memoria (1-8)

1. Mantener presionado unos 3 segundos MENU (8) para entrar en modo MEMORIAS El icono de memoria M (Q) aparece en pantalla de forma intermitente.
2. Presionar brevemente el pulsador PTT (15) o CALL (6) para entrar en el modo SELECCION MEMORIA; En la pantalla se visualiza la última memoria programada. Si nunca hemos programado una memoria, el equipo entra en modo espera automáticamente.
3. Para seleccionar la memoria deseada, presione brevemente el pulsador MENU (8) seguido de UP (5) o DOWN (7) y confirme presionando PTT (15) o CALL (6).
4. Para salir de la modalidad MEMORIA es necesario apagar la radio e iniciarla nuevamente.

### Suprimir un canal de la memoria (1-8)

1. Seleccione en pantalla el canal de memoria que desee cancelar
2. Mantenga presionado unos 3 segundos MENU (8) hasta que aparezca el icono de memoria M (Q) en la pantalla.
3. Presione UP (5) o DOWN (7) para seleccionar el número 0 confirme el borrado de la memoria pulsando PTT (15) o CALL (6).  
El equipo borra la memoria y pasa al modo espera, Stand-by.

## **Funcionamiento**

### **ESCÁNER AUTOMÁTICO**

Esta función permite la búsqueda automática de cualquier canal disponible en la radio. Para activar la búsqueda siga el procedimiento descrito a continuación:

#### **Escáner automático de canales:**

1. Presione brevemente SCAN (14); la radio inicia la búsqueda automáticamente hasta localizar un canal en uso, en pantalla aparece el canal y mostrara la indicación SC (M). La búsqueda se detendrá siempre en el primer canal activo que se localice, tras 4 segundos de finalizar el comunicado se reiniciara. Si durante la búsqueda presionamos PTT (15) la radio interrumpira la busqueda y se posiciona sobre el último canal donde ha habido un comunicado y se reiniciara pasados 14 segundos sin ninguna transmisión o tráfico. Si se recibe una señal que incluye CTCSS, la radio muestra en pantalla el canal y el CTCSS del comunicado. Si el código es diferente al que tenemos programado la radio no podrá comunicarse con el interlocutor al tratarse de un código diferente.
2. Para salir de la modalidad ESCÁNER presione nuevamente SCAN (14) durante un instante.

#### **Escáner o búsqueda automática de memorias programadas.**

1. Mantenga presionado durante 3 segundos MENU (8) para entrar en la modalidad MEMORIAS. La indicación de memorias M (Q) aparece en pantalla de forma intermitente.
2. Presione brevemente el pulsador PTT (15) o CALL (6) para entrar en el modo llamada de MEMORIAS; la radio visualizará la última memoria programada.
3. Presione brevemente el pulsador SCAN (14) para activar la búsqueda automática en las memorias programadas. Sobre la pantalla se visualiza la indicación SC (M).
4. La búsqueda se detiene en la primera memoria activa encontrada, tras 4 segundos sin actividad en el canal se reinicia la función. Si durante la búsqueda se presiona PTT (15) la función se detiene y la radio se posiciona en el último canal con tráfico tras unos 14 segundos sin actividad sobre el canal la función se reinicia nuevamente.
5. Para salir de la función ESCÁNER, presione SCAN (14) brevemente.
6. Para salir de la modalidad MEMORIAS es necesario apagar la radio y reiniciarla.

## Funcionamiento - Aviso al usuario

### FUNCIÓN SECRAFONÍA (MT-5050EX)

Activando esta función es posible privatizar las comunicaciones dentro de nuestro grupo para ello se utiliza un sistema particular de encriptación o distorsión de la voz. La radio dispone de dos tipos diversos de codificación y solo pueden usarse con radios del mismo modelo. Para seleccionar el tipo de codificación deseado siga el procedimiento.

1. Mantener presionado el pulsador LIGHT (12) durante más de 3 segundos, en pantalla aparece la inscripción **Sc** (N) y las siglas SCR (F) entran en intermitencia.
2. Presione UP (5) o DOWN (6) para seleccionar el tipo de codificación deseado (01 o 02). Seleccionando **OF**, la función queda desconectada.
3. Presione PTT (15) o CALL (6) para confirmar la selección y regresar a la modalidad reposo, Stand-by.
4. Cuando la función SECRAFONÍA está activada en pantalla aparecen las siglas SCR (F).
5. Asegúrese de que los otros componentes de su grupo utilizan la misma configuración; en caso contrario no comprenderán sus comunicados siendo del todo incomprensibles.
6. Para desactivar la función SECRAFONÍA repita los puntos 1 y 2 (**OF**).

### Aviso al usuario

Según el artículo 13 del decreto legislativo de 25 julio 2005, n. 15" Directiva 2002/95/CE 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativa a la reducción del uso de sustancias peligrosas en la fabricación de equipos de electrónica, así como la eliminación o recolección de residuos".



El símbolo adjunto impreso sobre cualquier equipo electrónico significa que el producto deberá de reciclarse y no puede mezclarse con otros tipos de residuos de diferente índole, por lo tanto a la fin de su vida útil deposite este producto en un contenedor destinado para este tipo de materiales o bien devuélvalo al establecimiento donde lo adquirió y será el revendedor quien se encargue de su reciclaje.

El correcto tratamiento y reciclaje de residuos tales como equipos de radio, baterías etc. contribuye a evitar efectos negativos sobre el medio ambiente, le pedimos su colaboración a fin de evitar una incorrecta gestión o tratamiento que por descontado causarán daños nocivos al planeta. Seamos respetuosos con el medio.

La omisión a lo anterior mente comentado puede llegar a significar una falta administrativa seguida de la correspondiente sanción dlgs. n. 22/1997" (artículo 50 y siguientes del dlgs. n. 22/1997).

## **Especificaciones Técnicas - Accesorios Opcionales**

### **Especificaciones Técnicas**

Canales	8 Canales PMR446 + 69 Canales LPD y 38 CTCSS
Gama de Frecuencias	UHF 446.00625 - 446.09375 MHz (Banda PMR) UHF 433.07500 - 434.77500 MHz (Banda LPD)
Alimentación	7.5V (5 x AA1 ,5V pila alcalina) 6.0V (5 x AA1 ,2V batería recargable Ni-MH)
Potencia p.r.a.	0.5W Pot. Alta - 0.01W Pot. Baja (Banda PMR446 ) 0.01W (Banda LPD)
Dimensiones	195 x 60 x 40 mm
Peso	250gr. (con baterías)

### **Antena Dañada**

Nunca utilice su radio si la antena ha sufrido algún tipo de desperfecto. El contacto con la piel en modo transmisión (TX) puede producir quemaduras.

### **Información importante sobre las baterías**

Si durante un periodo de tiempo prolongado no piensa utilizar la radio, saque las pilas del interior y guardelas en lugar fresco y seco. La pérdida de líquido puede averiar la radio. La incorrecta colocación de las baterías puede provocar una avería no amparada por la garantía. El uso de un cargador diferente al original también puede provocar una avería en la radio.

### **Accesorios Opcionales:**

130RMA	Micrófono auricular "pinganillo" con PTT de solapa
F14IC	Micrófono altavoz con salida SPK
SM-007-A1	Micrófono auricular de tubo tipo 140RMA
HS-2PIN-S/INT	Kit para casco de moto (casco integral - cerrado)
HS-2PIN-S/JET	Kit para casco de moto (casco semi integral - abierto)
DDC-500	Cargador de sobremesa inteligente
SMA-505	Adaptador para antena SMA( MT-5050EX) solo versión RU
KA-505	Antena flexible de goma +/- 20cm con SMA( MT-5050EX-RU)

## Otras informaciones

### Información Importane

#### Importante !

Modificar o manipular el interior de la radio provocan la perdida total de la opción de uso legal del producto. Este equipo de radio esta diseñado para transmitir una señal regulada dentro de unas frecuencias asignadas. Es del todo ilegal modificar o variar los parametros para exceder o sobrepasar los límites legales establecidos. Cualquier intervención o manipulación del producto deberá ser efectuada únicamente por un técnico cualificado del servicio autorizado INTEK.

#### Por su seguridad:

No abra ni manipule el interior de la radio excepto para reemplazar las baterías. Verifique la correcta polaridad y no manipule el interior de la misma ni reemplace ninguno de sus componentes. Su radio podría ocasionalmente perturbar o interferir un receptor de radio o TV, aún y con un uso correcto. Para determinar si estas interferencias son causadas por el equipo apague el tranceptor (off). Si las interferencias desaparecen es vuestra radio. Per eliminar este problema, alejese en lo posible del receptor de radio o TV. Si las interferencias persisten recomendamos no utilizar la radio a no ser que sea por expresa necesidad.

#### Admósfera peligrosa :

No utilice la radio en ambientes peligrosos con extremado riesgo de explosión, gas inflamable etc. o en el interior de una aeronave.

#### Precauciones y mantenimiento :

Para limpiar la radio, utilice un paño húmedo, nunca utilice disolventes o productos similares la radio puede dañarse e incluso deformarse, pudiendo penetrar el liquido en el interior causando daños al circuito eléctrico e incluso dañar las baterías. Bajo ningún concepto sumerja **totalmente la radio en agua o similares. Aunque sea resistente no es estanco.** Si por circunstancias la radio se baña accidentalmente, apaguela y saque las baterías de su interior inmediatamente. Intente secala lo máximo posible con un secador de pelo o similar a temperatura media. No coloque las baterías hasta pasadas 24 o 48 horas, de esta manera aseguraremos que el interior se ha secado completamente

#### Aviso :

El contenido de este manual a estado verificado controlado, con todo ello el fabricante no aume ninguna responsabilidad por problemas derivados por error u omisión en el texto. <ninguna parte de este manual puede ser reproducida o utilizada en modo alguno sin la autorización específica del fabricante.

## Advertencias Importantes - Garantía

### Advertencias Importantes !!



**ESTE PRODUCTO ESTA DESTINADO AL MERCADO ESPAÑOL E ITALIANO POR LO TANTO SUJETO A LA NORMATIVA EN VIGOR EN DICHO PAÍSES**

En la mayoría de países de la CEE el uso de equipos LPD e PMR 446 es libre según la normativa comunitaria y el usuario no está obligado al pago de tasas o ningún tipo de canon para disponer de autorización o licencia de uso. En algunos países de la CEE la normativa puede ser diferente y por lo tanto se recomienda verificar este punto antes de utilizar el equipo.

#### **Advertencia ! Uso de equipos Multi-Estandar**

Los productos del tipo Multi-Estandar (DUAL BAND) pueden ser utilizados en todos los países europeos e inclusive en algunos países no comunitarios, pero solamente pueden usarse los canales o frecuencias autorizados para cada país. Normas no armonizadas.

***Para España solo se permite el uso de la banda PMR446.***

**PMR446 (8 canales):** Austria, Bélgica, Rep. Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Islandia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Noruega, Holanda, Polonia, Portugal, España, Suecia, Suiza, UK, y Turquía.

**LPD433 (69 canales):** Austria, Francia, Alemania, Grecia, Noruega, Holanda, Rusia y Suecia

**BANDA PMR :** El uso de este producto puede estar sujeto a restricciones nacionales (para su uso en Italia se precisa una autorización general según el punto D.I. 259 del 01-08-03 art. 99, 3; All. 25 art. 36). Bastará con presentar una declaración y pagar un canon simbólico anual de 12 € independientemente del número de equipos que se utilicen.

#### **Garantía Limitada**

Este producto está garantizado contra defectos de fabricación así como sus componentes siempre y cuando se emplee de forma correcta, el periodo de garantía es de dos años. Los gastos de envío corren a cargo del propietario del producto. Se deberá de acompañar siempre el documento o factura de compra, con la fecha clara y visible sin correcciones. La garantía no cubre los daños por uso indebido, modificaciones, pérdida de líquido en las baterías, sulfatación o su uso en ambientes anormales, fuego, piedras etc...

Todos los valores indicados en el manual han sido efectuados en condiciones óptimas de uso las características, funciones y o accesorios pueden cambiar en algunos casos.

# Declaración de conformidad

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Con la siguiente declaración se certifica que el producto

### INTEK MT-5050D

satisface todas las normas técnicas aplicables al producto según la Directiva Comunitaria 73/23/EEC, 89/336/EEC e 99/5/EC.

<b>Tipo de producto :</b>	Transceptor LPD / PMR 446
<b>Detalle del estándar aplicado:</b>	EN 300 220-1, EN 301 489-1-3, EN 60065 EN 300 296, EN 301 489-5, EN 60065
<b>Fabricante :</b>	<b>INTEK S.R.L.</b> Via G. Marconi, 16 20090 Segrate (Mi) Tel. 02-26950451 / Fax 02-26952185 E-Mail <a href="mailto:intek.com@intek-com.it">intek.com@intek-com.it</a>
<b>Contacto :</b>	Armando Zanni Tel. 02-26950451 / Fax 02-26952185 E-Mail <a href="mailto:infointek@tin.it">infointek@tin.it</a>

Segrate, 10/01/2008

dr. Vittorio Zanetti (amministratore unico)

---

**INTEK**<sup>®</sup>**MT-5050**

N. de serie : \_\_\_\_\_

Fecha de venta: \_\_\_\_\_

Sello y firma del vendedor



**INTEK<sup>®</sup>**